

## Sundanese (Basa Sunda)

### Upacara renik

#### Tanda salib

Dina nami bapak, sareng putrira,  
sareng Roh Suci.

Amatona

Salam

Rahmat Gusti Jesus Kristus, sareng  
cinta Gusti, sareng Komuni Suci Suci  
Janten sareng anjeun sadayana.

Sareng sumanget anjeun.

Polah penitentent

Kuda (dulur sareng sadulur), hayu  
urang ngaku dosa urang, Sareng janten  
nyiapkeun diri pikeun ngagungkeun  
misteri suci.

Kuring ngaku ka Gusti Nu Maha Kawasa  
sareng anjeun, dulur sareng sadulur  
kuring, yén kuring rada dosa, dina  
pikiran kuring sareng dina kecap  
kuring, dina naon anu kuring parantos  
dilakukeun sareng naon anu kuring  
parantos gagal, ngalangkungan lepat  
kuring ngalangkungan lepat kuring  
ngalangkungan lepat anu paling hébat  
kuring; ku sabab kuring naros ka  
BLAYED mary-parawan, sadaya  
malaikat sareng Saints, sareng anjeun,  
dulur adi kuring, ngado'a pikeun kuring  
ka Gusti Gusti urang.

Muga Gusti Nu Maha Kawasa  
ngahampura kami dosa urang, sareng  
bawa kami pikeun kahirupan anu  
langgeng.

Amatona

## Persian (فارسی)

### مناسک مقدماتی

#### علامت صلیب

به نام پدر و پسر و روح القدس.

امن

سلام و احوال پرسی

فیض پروردگار ما عیسی مسیح ، و  
عشق به خدا ، و ارتباط روح القدس  
با همه شما باشد

و با روح شما

عمل مجازات

برادران (برادران و خواهران) ، اجازه  
دهید گناهان خود را تصدیق کنیم ، و  
بنابراین خودمان را برای جشن  
گرفتن اسرار مقدس آماده کنید.

من به خدای متعال اعتراف می کنم  
و برای شما ، برادران و خواهران من  
، که من بسیار گناه کرده ام ، در  
افکار من و در سخنان من ، در کاری  
که من انجام داده ام و در کاری که  
توانسته ام انجام دهم ، از طریق  
تقصیر من ، از طریق تقصیر من ، از  
طریق سنگین ترین تقصیر من ؛  
بنابراین من از مریم همیشه و بر جین  
می پرسم ، همه فرشتگان و  
مقدسین ، و تو ، برادران و خواهران  
من ، برای من برای من به خداوند  
خدای ما دعا کنید.

خداوند متعال به ما رحم کند ، گناهان  
ما را ببخش ، و ما را به زندگی ابدی  
برساند.

امن

## Sundanese (Basa Sunda)

### Katyaji

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Kristus, hampura.

Kristus, hampura.

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Gloria

Puji ka Gusti nu maha luhur, sareng katengtreman di bumi pikeun jalma-jalma anu hadé. Kami muji anjeun, kami ngaberkahan anjeun, kami muja anjeun, kami muji anjeun, kami hatur nuhun pikeun kamulyaan hébat anjeun, Gusti Allah, Raja sawarga, Ya Allah, Bapa nu maha kawasa. Gusti Yesus Kristus, Putra Tunggal, Gusti Allah, Anak Domba Allah, Putra Rama, Anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka kami; Anjeun mupus dosa-dosa dunya, nampi doa urang; Anjeun linggih di sisi katuhu Bapa, hampura ka urang.  
 Pikeun anjeun nyalira anu Maha Suci, ngan ukur anjeun Gusti, ngan ukur anjeun anu Maha Agung, Yesus Kristus, kalawan Roh Suci, dina kamulyaan Allah Rama. Amin.

### Ngumpulkeun

Hayu urang ngadoa.

Amin.

### Liturgy tina kecap

Maca heula

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Psalm

## (فارسی) Persian

### کیری

بخشش داشته باشد سرورم.

بخشش داشته باشد سرورم.

مسیح ، رحمت کنید.

مسیح ، رحمت کنید.

بخشش داشته باشد سرورم.

بخشش داشته باشد سرورم.

گلخانه

جلال به خدا در بالاترین ، و بر روی زمین صلح به مردم اراده خوب. ما شما را ستایش می کنیم ، ما به شما برکت می دهیم ، ما شما را دوست داریم ، ما شما را تجلیل می کنیم ، ما از جلال عالی شما به شما سپاسگزاریم ، خداوند خدا ، پادشاه آسمانی ، خدایا ، پدر متعال. پروردگار عیسی مسیح ، فقط پسر متولد شده ، پروردگار خدا ، برخدا پسر پدر ، شما گناهان جهان را از بین می برد ، به ما رحم کن شما گناهان جهان را از بین می برد ، دعای ما را دریافت کنید شما در سمت راست پدر نشسته اید ، به ما رحم کن برای شما تنها مقدس هستید ، تو تنها خداوند هستی ، شما به تهایی بالاترین هستید ، عیسی مسیح ، با روح القدس ، در جلال خدا پدر. آمین

جمع کردن

بگذارید دعا کنیم

آمین

### قضیه کلمه

### خواندن اول

کلام خداوند.

خدارا شکر.

مزמור

## Sundanese (Basa Sunda)

Bacaan kadua

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Injil

**Gusti janten sareng anjeun.**

Sareng sareng sumanget anjeun.

**Bacaan tina Injil suci numutkeun N.**

Maha Suci ka Gusti

**Injil Gusti.**

Puji ka anjeun, Gusti Yesus Kristus.

Samaun iman

Abdi percanten ka hiji Gusti, Bapa nu maha kawasa, nu nyieun langit jeung bumi, tina sagala hal anu katingali sareng anu teu katingali. Abdi percanten ka hiji Gusti Yesus Kristus, Putra Tunggal Allah, dilahirkeun ti Rama sateuacan sadayana umur. Gusti ti Allah, Cahaya tina Cahaya, Allah sajati ti Allah sajati, begotten, teu dijieun, consubstantial jeung Rama; ngaliwatan Anjeunna sagala hal dijieun. Pikeun urang lalaki jeung pikeun kasalametan urang manéhna turun ti sawarga, jeung ku Roh Suci ieu incarnate tina Virgin Mary, sarta jadi lalaki. Demi urang Anjeunna disalib dina kaayaan Pontius Pilatus, Anjeunna ngalaman maot sareng dikubur, sarta gugah deui dina poe katilu luyu jeung Kitab Suci. Anjeunna naék ka sawarga sarta linggih di leungeun katuhu Rama. Anjeunna bakal sumping deui dina kamulyaan pikeun nangtoskeun anu hirup sareng anu paéh jeung

## Persian (فارسی)

خواندن دوم

کلام خداوند.

خدارا شکر.

انجیل

خداوند با شما باشد.

و با روح شما

**خواندن از انجیل مقدس طبق گفته**

**N.**

جلال به تو ، ای پروردگار

**انجیل خداوند.**

ستایش به شما ، پروردگار عیسی

مسیح.

حرفه ایمان

من به یک خدا اعتقاد دارم ، پدر

متعال ، سازنده بهشت و زمین ، از

همه چیز قابل مشاهده و نامرئی. من

به یک پروردگار عیسی مسیح اعتقاد

دارم تنها پسر متولد خدا ، قبل از

همه سینین از پدر متولد شده است.

خدا از خدا ، نور از نور ، خدای

واقعی از خدای واقعی ، با پدر متولد

شده ، ساخته نشده است. از طریق

او همه چیز ساخته شده است. برای

ما مردان و برای نجات ما او از

بهشت پایین آمد ، و توسط روح

القدس تجسم مریم باکره ، و مرد

شد. به خاطر ما او تحت پوتیوس

پیلاتس صلیب شد ، او دچار مرگ شد

و دفن شد ، و در روز سوم دوباره

بلند شد مطابق با کتاب مقدس. او به

بهشت صعود کرد و در سمت راست

پدر نشسته است. او دوباره در جلال

خواهد آمد برای قضاوت در مورد

زندگی و مردگان و پادشاهی او پایان

خواهد یافت. من به روح القدس ،

خداوند ، اهدا کننده زندگی اعتقاد

دارم ، که از پدر و پسر پیش می رود

## Sundanese (Basa Sunda)

karajaanana moal aya tungtungna.  
 Abdi percanten ka Roh Suci, Gusti, anu  
 masihan kahirupan, anu asalna ti Rama  
 sareng Putra, anu dipuja sareng  
 dimulyakeun sareng Rama sareng  
 Putra, anu parantos nyarios  
 ngalangkungan nabi-nabi. Kuring  
 percanten ka Garéja anu hiji, suci,  
 katolik sareng apostolik. Kuring ngaku  
 hiji Baptisan pikeun panghampura dosa  
 sareng kuring ngarep-ngarep kana  
 hudangna anu maot jeung kahirupan  
 dunya nu bakal datang. Amin.

## Homily

## Doa Universal

**Urang ngadoa ka Gusti.**

Gusti, ngadangukeun doa kami.

## Liturgy tina Eucharist

## Panawaran

Maha Suci Allah salawasna.

**Doakeun, dulur-dulur (dulur-dulur), yén kurban abdi sareng anjeun bisa ditarima ku Allah, Bapa nu maha kawasa.**

Muga-muga Gusti nampi pangorbanan anjeun pikeun pujian jeung kamulyaan ngaranna, keur alus urang jeung alus sadaya Garéja suci-Na.

Amin.

## Doa Eucharistic

**Gusti janten sareng anjeun.**

Sareng sareng sumanget anjeun.

**Angkat haté.**

Urang angkat aranjeunna ka Gusti.

## Persian (فارسی)

، که با پدر و پسر مورد تحسین و تجلیل قرار می گیرند ، که از طریق پیامبران صحبت کرده است. من به یک کلیسای مقدس ، مقدس ، کاتولیک و رسول اعتقاد دارم. من یک تعمید را برای بخشش گناهان اعتراف می کنم و من مشتاقانه منتظر رستاخیز مردگان هستم و زندگی جهان آینده. آمين

## پرحاش

## نماز جهانی

ما به خداوند دعا می کنیم.

پروردگار ، دعای ما را بشنوید.

## آیین ایکاریست

## بی پروا

خدا را برای همیشه مبارک.

دعا کنید ، برادران (برادران و خواهران) ، که فدایکاری من و شما ممکن است برای خدا قابل قبول باشد ، پدر متعال

باشد که خداوند فدایکاری را در دستان شما قبول کند برای ستایش و جلال نام او ، برای خوب ما و خیر همه کلیسای مقدس او.

آمين

## دعای اچاریستی

خداوند با شما باشد.

و با روح شما

**قلب خود را بلند کنید.**

ما آنها را به سمت خداوند بلند می کنیم.

## Sundanese (Basa Sunda)

Hayu urang muji sukur ka Gusti Allah urang.

Éta leres sareng adil.

Suci, Suci, Maha Suci Gusti Nu Maha Kawasa. Langit jeung bumi pinuh ku kamulyaan Anjeun. Hosana di nu pangluhurna. Rahayu anu sumping dina nami Gusti. Hosana di nu pangluhurna.

**Misteri iman.**

Kami ngumumkeun maot anjeun, ya Gusti, sareng ngaku Kiamat anjeun dugi ka sumping deui. Atawa: Nalika urang tuang Roti ieu sareng nginum Piala ieu, Kami ngumumkeun maot anjeun, ya Gusti, dugi ka sumping deui. Atawa: Simpen kami, Jurusalamet dunya, pikeun ku Salib anjeun sareng Kiamat anjeun parantos ngabebaskeun kami.

Amin.

Ritus komuni

Dina parentah Jurusalamet urang sareng dibentuk ku ajaran ilahi, urang wani nyarios:

Rama kami, anu aya di sawarga, hallowed jadi ngaran anjeun; Karajaan anjeun sumping, kersa anjeun dilakonan di bumi saperti di sawarga. Pasihan abdi dinten ieu roti sapopoe, sareng ngahampura dosa-dosa kami, sakumaha urang ngahampura jalma anu trespass ngalawan kami; jeung ulah ngakibatkeun urang kana godaan, tapi nyalametkeun kami tina jahat.

Luputkeun kami, Gusti, kami neneda, tina sagala kajahatan, masihan katengtreman dina dinten urang, yén,

## Persian (فارسی)

بگذارید از خداوند خدای خود تشکر کنیم.

درست و عادلانه است.

خداوند مقدس ، مقدس ، مقدس خدای میزبان. بهشت و زمین پر از شکوه تو است. حسنا در بالاترین. خوشابه حال کسی که به نام خداوند می آید. حسنا در بالاترین.

**رمز و راز ایمان.**

ما مرگ شما را اعلام می کنیم ، پروردگار ، و رستاخیز خود را باور کنید تا دوباره بیایید. یا: وقتی این نان را می خوریم و این فنجان را می نوشیم ، ما مرگ شما را اعلام می کنیم ، پروردگار ، تا دوباره بیایید. یا: ما را نجات دهید ، ناجی جهان ، با صلیب و معاد شما شما ما را آزاد کرده اید.

آمین

مناسک ادبی

به دستور ناجی و با آموزش الهی شکل گرفت ، ما جرات می کنیم بگوییم:

پدر ما ، که در بهشت هنر است ، نامت درخشان باد؛ پادشاهی تو بیا ، شما انجام خواهد شد روی زمین همانطور که در بهشت است. نان امروز ما را بدھید، و ما را به ما ببخشید ، همانطور که ما کسانی را که علیه ما تجاوز می کنند می بخشیم. و ما را به وسوسه نکشید ، اما ما را از شر نجات می دهد.

ما را تحويل دهید ، پروردگار ، ما دعا می کنیم ، از هر شر ، با لطف در روزهای ما صلح را صلح می کنید ،

## Sundanese (Basa Sunda)

ku pitulung rahmat anjeun, urang bisa salawasna leupas tina dosa tur salamet tina sagala marabahaya, sakumaha urang ngadagoan harepan rahayu jeung datangna Jurusalamet urang, Yesus Kristus.

Pikeun karajaan, kakawasaan jeung kamulyaan anjeun ayeuna jeung salamina.

Gusti Yesus Kristus, anu ngadawuh ka rasul-rasul anjeun: Damai kuring ninggalkeun anjeun, katengtreman kuring masihan anjeun, ulah ningali kana dosa urang, tapi dina iman Garéja anjeun, sarta graciously masihan dirina karapihan sarta persatuan luyu jeung kahayang anjeun. Anu hirup jeung marentah salamina.

Amin.

Katengtreman Gusti salawasna sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Hayu urang silih nawiskeun tanda perdamaian.

Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka urang.  
Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka urang.  
Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, pasihan katengtreman.

Tingali Anak Domba Allah, behold anjeunna anu mupus dosa dunya.  
Bagja jalma anu disebut kana tuangeun Anak Domba.

Gusti, abdi teu pantes yén anjeun kedah asup ka handapeun hateup

## Persian (فارسی)

که به کمک رحمت شما ، ما ممکن است همیشه از گناه عاری باشیم و از همه پریشانی ایمن ، همانطور که منتظر امید مبارک هستیم و آمدن ناجی ما ، عیسی مسیح.

برای پادشاهی ، قدرت و جلال مال شمامست الان و برای همیشه.

پروردگار عیسی مسیح ، چه کسی به رسولان شما گفت: صلح من تو را ترک می کنم ، صلح من به شما می دهم ، به گناهان ما نگاه نکنید ، اما در مورد ایمان کلیساخود ، و با لطف صلح و وحدت خود را به مطابق با اراده شما که برای همیشه و همیشه زندگی می کنند و سلطنت می کنند.

آمين

صلح خداوند همیشه با شما باشد.

و با روح شما

بگذارید نشانه صلح را به یکدیگر بیشنهاد دهیم.

بره خدا ، شما گناهان جهان را از بین می برد ، به ما رحم کن بره خدا ، شما گناهان جهان را از بین می برد ، به ما رحم کن بره خدا ، شما گناهان جهان را از بین می برد ، به ما صلح بدھید.

بین بره خدا ، بین کسی که گناهان جهان را از بین می برد. خوشابه حال کسانی که به شام بره خوانده می شوند.

پروردگار ، من شایسته نیستم که باید زیر سقف من وارد شویم ، اما فقط

### Sundanese (Basa Sunda)

kuring, tapi ngan nyebutkeun kecap  
jeung jiwa kuring bakal healed.

**Awak (Getih) Kristus.**

Amin.

**Hayu urang ngadoa.**

Amin.

### **Ngarayu ritus**

Berkah

**Gusti janten sareng anjeun.**

Sareng sareng sumanget anjeun.

**Muga-muga Gusti Nu Maha Kawasa  
ngaberkahan anjeun, Rama, jeung  
Putra, jeung Roh Suci.**

Amin.

**PHK**

**Kaluar, Misa geus réngsé. Atawa: Buka,  
bewarakeun Injil Gusti. Atanapi: Pergi  
kalayan tengtrem, muji Gusti ku hirup  
anjeun. Atawa: indit dina karapihan.**

Syukur ka Gusti.

### Persian (فارسی)

کلمه را بگویید و روح من بهبود می  
یابد.

**بدن (خون) مسیح.**

آمین

**بگذارید دعا کنیم**

آمین

### **نتیجه گیری مناسک**

برکت

خداؤند با شما باشد.

و با روح شما

خداؤند متعال به شما برکت دهد ،  
پدر و پسر و روح القدس.

آمین

اخراج

برو بیرون ، توده به پایان رسید. یا:  
برو و انجیل خداوند را اعلام کنید. یا:  
به آرامش بروید ، خداوند را تا زندگی  
خود تجلیل کنید. یا: به آرامش بروید.  
خدارا شکر.